

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ НОМИНАЦИЙ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Худаёрова Гулнора Нуриддиновна

Преподаватель кафедры русского языка и литературы Термезского университета
экономики и сервиса

<https://doi.org/10.5281/zenodo.22924562>

Аннотация: В статье рассматриваются лингвокультурологические особенности номинаций должностных лиц в русском и узбекском языках. Особое внимание уделяется семантике, структуре, происхождению и функционированию названий должностей в двух языковых системах. Анализируются общие и национально-специфические способы номинации, а также влияние исторических, социальных и культурных факторов на формирование данной лексики. Сопоставительное исследование позволяет выявить сходства и различия в обозначении должностных лиц и определить особенности их употребления в современном русском и узбекском языках. Полученные результаты имеют значение для сопоставительного языкознания, лингвокультурологии и межкультурной коммуникации.

Ключевые слова: Должностное лицо, должность, русский язык, узбекский язык, лингвокультурология, сопоставительное языкознание, семантика, национальная культура, общественно-политическая лексика.

ВВЕДЕНИЕ

Современное языкознание уделяет особое внимание взаимосвязи языка и культуры. Номинации должностных лиц представляют собой важную часть общественно-политической и административной лексики, поскольку отражают особенности социальной структуры, системы управления и исторического развития общества. В русском и узбекском языках данная группа лексики имеет как общие, так и национально-специфические особенности. Актуальность исследования обусловлена необходимостью выявления лингвокультурных особенностей наименований должностных лиц в русском и узбекском языках. Сопоставительный анализ позволяет определить особенности их семантики, словообразования, происхождения и употребления, а также выявить культурно обусловленные различия между двумя языковыми системами. Изучение данной лексики имеет значение для лингвокультурологии, сопоставительного языкознания и межкультурной коммуникации. Анализ номинаций должностных лиц позволяет глубже понять особенности национальной языковой картины мира и способы отражения общественных отношений в русском и узбекском языках.

Актуальность исследования

Актуальность данного исследования обусловлена необходимостью комплексного изучения номинаций должностных лиц в русском и узбекском языках с учётом их языковых и культурных особенностей. Наименования должностных лиц отражают не только систему общественного управления, но и исторические традиции, социальные отношения и национальные особенности языкового сознания. Сопоставительное изучение данной лексики позволяет выявить сходства и различия в способах номинации, определить

национально-культурную специфику отдельных языковых единиц и установить особенности их употребления в современном языке.

Цель исследования

Целью исследования является выявление и сопоставительный анализ лингвокультурологических особенностей номинаций должностных лиц в русском и узбекском языках, определение их семантических, структурных и национально-культурных характеристик.

Основная часть

Номинации должностных лиц представляют собой особую группу общественно-политической и административной лексики, которая отражает систему социальных отношений и управления в обществе. Изучение данной лексики занимает важное место в современной лингвистике, поскольку наименования должностей связаны не только с обозначением определённой профессиональной функции, но и с социальным статусом человека. В лингвокультурологическом аспекте номинация рассматривается как результат взаимодействия языка и культуры. Каждое наименование может содержать информацию об особенностях общественного устройства, историческом развитии и национальных традициях. В русском и узбекском языках система номинаций должностных лиц формировалась под влиянием различных исторических и культурных факторов. При этом между двумя языками наблюдаются как семантические соответствия, так и определённые различия. Значительная часть номинаций связана с деятельностью органов государственного управления, местного самоуправления, образования, здравоохранения и других общественных сфер. Структура таких единиц может включать существительные, словосочетания и производные образования. Важную роль играют словообразовательные модели, посредством которых создаются новые названия должностей. Изменения общественной системы также оказывают влияние на обновление данной лексики. Поэтому изучение номинаций должностных лиц позволяет проследить динамику развития языка в соответствии с изменениями общественной жизни. Теоретическое исследование данной группы лексики создаёт основу для её дальнейшего сопоставительного и лингвокультурологического анализа.

Номинации должностных лиц в русском и узбекском языках отражают определённые культурные представления о государственной службе, общественном статусе и системе управления. Их значение формируется не только на основе лексического содержания, но и под воздействием исторического и социального опыта носителей языка. В русском языке многие названия должностей имеют длительную историю употребления и связаны с развитием административной и государственной системы. В узбекском языке соответствующая лексика также включает традиционные национальные элементы и современные общественно-политические номинации. В процессе исторического развития некоторые названия сохраняли своё значение, тогда как другие изменяли семантику или постепенно выходили из употребления. Особый интерес представляют лексические единицы, которые не имеют полного эквивалента в другом языке. Такие номинации могут отражать специфические особенности национальной системы управления и культуры. При сопоставлении необходимо учитывать не только прямое словарное значение, но и сферу

употребления конкретного наименования. Существенное значение имеют также стилистические характеристики номинаций, их употребление в официальных документах и общественно-политических текстах. Некоторые названия могут иметь нейтральный характер, тогда как другие обладают исторической или культурной маркированностью. Национально-культурная специфика особенно заметна при переводе официальных текстов. Поэтому анализ таких единиц позволяет выявить особенности языкового представления социальных ролей и должностных функций. Сопоставительное исследование показывает, что номинации должностных лиц являются важным источником информации о взаимосвязи языка, культуры и общественной организации.

Сопоставительный анализ номинаций должностных лиц в русском и узбекском языках позволяет определить общие и специфические способы формирования данной лексики. В обоих языках используются различные словообразовательные модели, однако их структура и продуктивность могут различаться. В русском языке значительную роль играют суффиксальные образования и сложные словосочетания, обозначающие должность и сферу деятельности лица. В узбекском языке также широко используются аффиксальные модели и сочетания слов, посредством которых передаётся должностное значение. Важным объектом исследования является семантика номинаций, поскольку одно и то же должностное понятие может иметь различные языковые способы выражения. В некоторых случаях между русской и узбекской единицами существует полное соответствие. В других случаях наблюдается частичное соответствие, обусловленное различиями в структуре государственных и общественных институтов. Особую группу составляют безэквивалентные номинации, для передачи которых при переводе требуется описание или использование функционального аналога. Анализ таких единиц позволяет определить степень семантической близости между двумя языковыми системами. Кроме того, важно учитывать контекст употребления, поскольку значение должностной номинации может уточняться в зависимости от сферы коммуникации. Изучение словообразовательных моделей помогает выявить продуктивные способы создания новых названий должностей. Современные общественные изменения способствуют появлению новых номинаций и трансформации уже существующей лексики. Таким образом, сопоставительный анализ семантики и словообразования позволяет более полно раскрыть лингвокультурологическую специфику номинаций должностных лиц в русском и узбекском языках.

Заключение

Проведённый анализ показывает, что номинации должностных лиц в русском и узбекском языках представляют собой значимый пласт общественно-политической и административной лексики. Их формирование и функционирование тесно связаны с историческим развитием общества, системой государственного управления, социальными отношениями и национально-культурными традициями. Сопоставление русского и узбекского языкового материала позволяет выявить как общие способы обозначения должностных лиц, так и специфические национальные особенности. Особое значение имеют различия в семантике, словообразовательной структуре и сфере употребления отдельных номинаций. Некоторые единицы имеют прямые соответствия в обоих языках, тогда как другие требуют учёта культурного и социального контекста при переводе. Таким

образом, изучение номинаций должностных лиц с позиций лингвокультурологии способствует более глубокому пониманию взаимосвязи языка и культуры, а также имеет практическое значение для сопоставительного языкознания, перевода и межкультурной коммуникации.

Список использованной литературы

1. Фозилов О. Изучение теории номинации в языкознании // Journal of Multidisciplinary Sciences and Innovations. 2025. Т. 4, № 5. — С. 276–279.
2. Ашурматова Н. А. Возникновение термина «номинация» в английском и узбекском языках и изучение его видов // Modern Science and Research. 2025. Т. 4, № 1. С. 279–285.
3. Кулмаматов Д. С., Ван Ю. Наименования государственных должностных лиц в памятниках русской письменности // Традиции и инновации в исследовании и преподавании языков. 2023. С. 26–31.
4. Султанова Д. А. Метонимия как когнитивный механизм в русском и узбекском языках: сопоставительный анализ // Академические исследования в современной науке. 2025. С. 181–184.
5. Кадырова Х. Способы выражения эвфемизмов в русском и узбекском языках // Зарубежная лингвистика и лингводидактика. 2024. С. 138–148.